

---

HUMBERTO CARRASCO: Hola, Alberto. Te Saluda Humberto.

ALBERTO SOTO: Hola, Humberto. ¿Cómo estás?

HUMBERTO CARRASCO: Aquí muriendo de calor en Iquique, al norte de Chile.

ALBERTO SOTO: Yo estoy en Buenos Aires de momento, así que no tengo pileta.

HUMBERTO CARRASCO: Ya te creo; ya te creo. Estás sufriendo ese calor en Buenos Aires, pero es algo que pasa enseguida cuando termine... Te salvas; te salvas.

GISELLA GRUBER: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada de la reunión de la secretaría regionales de At-Large el día jueves, 21 de enero, a las 18:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con Barrack Otieno, Olivier Crépin-Leblond, Wolf Ludwig, Mohamed ElBashir, Siranush Vardanyan, Glenn McKnight, Maureen Hilyard, Alan Greenberg. En el canal en español contamos con la presencia de Alberto Soto, y en el canal en francés contamos con Aziz Hilali. No ha presentado disculpas ningún participante.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Del personal contamos con Silvia Vivanco, Nathalie Peregrine, Gisella Gruber y Ariel Liang. Nuestros intérpretes hoy son: en el canal en español, Verónica y Sabrina, y en el canal en francés contamos con Camila y Claire.

Quiero recordarles a todos los participantes que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los interpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes. Muchas gracias. Aziz, le doy la palabra ahora.

AZIZ HILALI:

Muchas gracias, Gisella. Buenas noches a todos. Estoy muy contento de estar nuevamente aquí con ustedes. Tenemos que preparar nuestra reunión de Marrakech, así que podrán imaginar la cantidad de trabajo que esto va a requerir.

No voy a hablar mucho; en realidad le voy a pedir a Olivier, quien ha aceptado muy amablemente, que presida esta reunión, esta llamada. Porque la primera parte (la parte principal) de esta llamada va a estar dedicada a abordar la cuestión de las recomendaciones emitida por las RALO en la cumbre ATLAS. Así que le voy a dar la palabra ahora a Olivier y le agradezco de antemano. Muchas gracias, Olivier. Adelante por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Aziz. En primer lugar quiero verificar si está bien el audio; si no hay eco. Gisella, por favor le pido que verifique si hay eco con los intérpretes o quizás estoy silenciado y nadie me está

---

escuchando. Bueno, no estoy recibiendo ninguna respuesta, así que supongo que me escuchan bien.

Bienvenidos a todos. Muchas gracias, Aziz, por darme la palabra. Creo que ahora podemos pasar directamente a los ítems de acción a concretar pendientes que tenemos, que se encuentran ya publicados en la agenda respecto a la recomendación 28 de los RALO y la encuesta. Heidi Ullrich tenía que investigar si había experiencia dentro del personal de la ICANN para crear encuestas profesionales. Esto está en progreso. Heidi, ¿hay algo que pueda decirnos?

**SILVIA VIVANCO:** Muchas gracias, Olivier. Hola a todos. He consultado esto con Heidi y está todavía en investigaciones. Se encuentra investigando esta cuestión de las encuestas profesionales.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Bueno, muy bien entonces. El siguiente punto de acción a concretar tiene que ver con la implementación de la recomendación de ATLAS II 31 y el equipo de tareas de tecnología tenía que ponerse en contacto con personas para investigar sobre los métodos y herramientas simples. Esto todavía sigue pendiente. Vamos a tener más novedades sobre la recomendación 31 en breve.

**SILVIA VIVANCO:** Quiero hacer un recordatorio con respecto al equipo de tecnología que va a hacer un seguimiento del tema.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Silvia. El siguiente punto es que Dev Anand Teelucksingh, presidente del subcomité de participación y difusión externa, hará un seguimiento con Jean-Jacques Sahel para que puedan estar sincronizados con las actividades de difusión externas del departamento de GSE. En realidad tienen que estar sincronizados con el departamento de participación de partes globales. Se encuentra en progreso. ¿Silvia?

SILVIA VIVANCO: Sí, Olivier. He hecho un seguimiento del tema y Dev ha confirmado que ha estado en contacto con él. También el departamento de GSE está realizando un mapeo de las actividades de difusión externa y de alguna manera lo que van a hacer es combinar los calendarios dentro de At-Large y determinar cuál va a ser el calendario de actividades de difusión externa. Esto todavía se encuentra en progreso. Es decir, estamos en la etapa de unir estos calendarios y migrar la información de una base de datos a la otra. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Silvia, por la actualización. Creo que Dev se puso en contacto con todas las RALO en realidad, incluido EURALO, así que en nuestra región nosotros completamos el calendario también y finalmente esto también va a ser parte de las actividades de difusión externa del departamento de GSE y del calendario global. Es así cómo estamos avanzando.

---

No sé si hay alguna pregunta o comentario. No sé cuánto más han avanzado los demás RALO al respecto. Sé que EURALO estaba comenzando con este tema.

Bien. Pasemos al siguiente punto que decía que Jean-Jacques Sahel iba a enviar un documento al subcomité de difusión externa y participación e iba a coordinar y organizar una llamada adhoc y un seminario web. Esto está ya finalizado. ¿Alguien tiene algo de información para acotar al respecto?

SILVIA VIVANCO: Sí, Olivier. Yo también me puse en contacto, al igual que con Dev, y han indicado que este seminario ya fue finalizado. Creo que se realizó a finales del año pasado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchísimas gracias, Silvia. El último ítem de acción a concretar decía que Silvia Vivanco y Gisella Gruber iban a organizar la reunión de las secretarías regionales para reunirse en 2 o 3 oportunidades antes de la reunión de Marrakech. Esto está ya finalizado.

¿Hay alguna pregunta sobre los ítems de acción a concretar aquí publicados? Silvia, sigue con la mano levantada. ¿Quiere acotar algo más? Quizás tenga el teléfono silenciado Silvia.

SILVIA VIVANCO: Sí, Olivier. Por favor, ¿quisiera repetir la pregunta por favor?

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, Silvia. Mi pregunta era que usted tenía la mano levantada y si quería tomar la palabra nuevamente.

SILVIA VIVANCO: No, Olivier. No quiero tomar nuevamente la palabra. Perdón.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces siendo así, pasemos al punto número 3 del orden del día, que tiene que ver con las recomendaciones de ATLAS II. como ustedes saben, la cumbre de At-Large dio como resultado casi unas 50 recomendaciones que fueron redactadas de forma ascendente entre las múltiples partes interesadas y alguna de estas recomendaciones de alguna manera resultaron un tanto dificultosas de implementar o quizás queden ya obsoletas al momento.

Quiero recodarles que la cumbre se realizó en junio hace dos años y nos encontramos ya en enero de 2016. No obstante, hay un grupo de trabajo que hizo un seguimiento de estas recomendaciones. Es el equipo de tareas de implementación de ATLAS II. Seguramente recordaran este nombre. El objetivo del grupo era analizar todas las recomendaciones y asignarlas a partes específicas de la comunidad, ya sea RALO, grupos de trabajos o algún grupo de personas que tenía como labor focalizarse en estas recomendaciones, analizarlas, desarrollarlas y determinar qué hacer con ellas.

Por el momento, tenemos cuatro recomendaciones que dependían de las organizaciones regionales de At-Large. Algunas no eran únicamente exclusivas de las RALO sino que también estaban asignadas o tenían que ver con el ALAC o con otras partes de la comunidad u otras partes de la

---

ICANN porque estaban asignadas a varios grupos de trabajo, además de los RALO.

Tenemos la recomendación número 28, la recomendación 31, 42 y 43. Ahora lo que yo voy a hacer es... Con Ariel vamos a compartir la pantalla. Ella ya se encuentra en realidad compartiendo la pantalla. Y vamos a pasar a la recomendación número 28. Aquí lo que ella ha hecho, como verán, es que tienen la recomendación al inicio de la página y debajo de esta recomendación tienen varios ítems de acción a concretar y una parte de notas. Por ejemplo, para la recomendación número 28, esta recomendación decía lo siguiente: el ALAC debería trabajar con todos los RALO y las ALS para hacer un mapeo de la experiencia actual y los intereses en cuanto a la membresía para identificar expertos en asuntos y facilitar una comunicación en cuanto a las políticas.

Ya hemos analizado esta recomendación varias veces y se realizó una encuesta donde básicamente se tomó nota de las diferentes capacidades que existían dentro de los RALO y que también eran interpretadas por los diferentes individuos dentro de los RALO, los representantes de los RALO, donde se determinó si eran profesionales, cuáles eran las especializaciones que tenían estas personas. Entonces aquí tenemos una tabla con alguno de los resultados y también tenemos enlaces a los diferentes datos, como por ejemplo los porcentajes por RALO. Aquí también se lo debemos al secretario de LACRALO. Tiene 34 respuestas. Algunas RALO tenían muchos miembros, pero no tenían en realidad tantos profesionales. Por ejemplo, muchos miembros en cuanto a LACRALO están especializados en gobernanza de internet. Por ejemplo, en LACRALO, EURALO, AFRALO y APRALO los

---

nombres de dominio están en segundo lugar en cuanto a la especialización y también se iba a hacer una encuesta a futuro para obtener más información. También es relevante tener la mayor cantidad de información y respuestas posibles.

Aquí tenemos algunas RALO en las cuales ha habido otras encuestas anteriores y que tienen quizás más información que otras. Pero, como pueden ver, el 21 de noviembre del año pasado mencionamos que era importante preparar estas encuestas para obtener información sobre los miembros y esto no debería incluir solamente a los miembros de las ALS sino también a los representantes de las ALS porque la idea no era únicamente saber cuál es el conocimiento que tienen los representantes sino también el conocimiento en general con el que pueden contar las RALO y también con el que pueden contar alguna de las ALS. Aquí es donde nos encontramos actualmente.

Ciertamente puedo contarles sobre lo que he estado debatiendo EURALO y lo que hemos hablado en este tiempo. No sé cómo han debatido esto los otros RALO, pero en cuanto a EURALO yo les puedo decir lo siguiente. Básicamente estamos trabajando para crear una especie de equipo de tareas que se va a encargar de analizar las encuestas anteriores, pasadas, que se han hecho y también vamos a realizar otras preguntas o vamos a hacer quizás otra encuesta con nuevas preguntas o vamos a tomar en cuenta las encuestas previas y las vamos a analizar y vamos a comenzar a construir una base de datos actualizada con el conocimiento que tengamos en relación a las estructuras de At-Large. Pero estamos trabajando en la creación de un equipo de tareas para que realice esto. Esto es lo que les puedo comentar en cuanto a EURALO.



---

Veamos qué es lo que está sucediendo en otros RALO. Alberto Soto, tiene la palabra por favor.

ALBERTO SOTO:

Gracias. Según tenía entendido, la última vez que hablamos sobre este tema, habíamos quedado en que se iba a profesionalizar la confección de la encuesta. Nos habíamos encontrado en que la primera orientación que necesitábamos es cómo revisar una encuesta cuando no solamente necesitamos saber algo del titular de la ALS sino cuando la ALS tiene... Si tiene 10, no hay problema, pero tenemos ALS con 250, otras con 7000 integrantes, y eso no es manejable. Creo que el ítem de acción era que se iba a averiguar o a tratar de que un profesional de encuestas nos guiara a ver cómo hacíamos con este tipo de tema. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alberto. Sí, tiene mucha razón. Esto es lo que habíamos acordado y había un ítem de acción en el cual Heidi Ullrich tenía que consultar con el personal de la ICANN para tener un profesional que se encargue de la encuesta.

Bueno, esto es lo que hemos estado haciendo para poder mapear la participación a nivel local y supongo que desde lo que usted ha respondido todavía LACRALO está esperando que aparezca este profesional para poder hacer la encuesta. Yo estoy de acuerdo en que será muy positivo que todas las RALO utilicen la misma encuesta. Probablemente quizás tenga sentido esperar entonces a que tengamos la persona indicada para poder hacer esto.

---

Veó que Glenn McKnight dice en el chat que NARALO tiene muy poca participación, que nadie está interesado en la encuesta. Bueno, esto en realidad va a depender de cómo hagamos la pregunta. Quizás una encuesta profesional sea más interesante. Quizás haya gente que no esté interesada en compartir estos recursos.

Tiene la palabra Glenn McKnight.

No podemos recibir el audio de Glenn. Quizás tenga la línea silenciada. Parece que también hay un problema en la línea en español en este momento.

GLENN MCKNIGHT: Estoy intentando ver si me oyen.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Bueno, creo que hubo muy poca participación en la encuesta y que solamente siete personas respondieron. No creo que haya mucho por hacer. Podemos intentarlo nuevamente, pero claramente hay que trabajar al respecto. Hicimos una encuesta con 360 miembros y quizás seis personas respondieron. Era una encuesta relativa a un show y nadie respondió. Entonces a mí realmente no me quita el aliento el resultado de esta encuesta y no apostaría demasiado a esta iniciativa sobre la base de mi experiencia.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn, por su aporte. Bueno, si no tenemos respuestas, si no nos responden a las encuestas, ¿cómo puede ser posible que encontremos la información que queremos encontrar? Encontrar los recursos, detectar el talento que tenemos en nuestra comunidad por ejemplo.

SIRANUSH VARDANYAN: Disculpe, Olivier, no puedo levantar la mano en Adobe Connect. Quiero tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Claro. La voy a poner en la lista de oradores. Siranush, estamos aguardando a ver qué pasa con el audio de Glenn.

SIRANUSH VARDANYAN: Bueno, gracias.

GLENN MCKNIGHT: No tengo la línea silenciada, así que continúo. Bueno, con respecto... A ver, esta es una llamada de la secretaria. entonces si queremos ser efectivos, tenemos que comunicarnos con nuestras ALS de uno u otro modo, hacer una llamada telefónica de 10 minutos aproximadamente y tratar de obtener información, si no responden a la encuesta. Esta es la única manera de que esto pueda suceder.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Es una vía de acción interesante: comunicarse directamente con las ALS. Es muy válido su comentario.

---

Siranush, ¿quiere responder a esta pregunta que acabamos de formular?

SIRANUSH VARDANYAN: Sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, por favor. Luego de usted hablará Alan Greenberg. Adelante, Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. Por ejemplo, la idea para la región de Asia-Pacífico. Bueno, hicimos una encuesta y tuvimos una alta proporción de respuestas y también quisimos detectar talento, conocimiento, dentro de nuestra área. Nos concentramos en los porcentajes de, por ejemplo, cuántas personas se consideraban profesionales en una área o en otra. O sea que ya tenemos estas respuestas y tenemos más ALS. Tuvimos casi 7 o 9 nuevas ALS en nuestra RALO, así que esta nueva encuesta quizás sí funcione para Asia-Pacífico. Es decir, hacer esta nueva encuesta en caso de que se decida este curso de acción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Adelante ahora, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. En primer lugar, recuerdo que la última encuesta no nos ayudaba para ver cuáles eran las habilidades de las ALS. Entonces tenemos que decidir qué es lo que queremos. Si queremos ver cuáles

---

son las habilidades de una ALS, entonces no sirve que una sola persona responda en nombre de todos los miembros. Tenemos que ver otra metodología. Glenn dijo algo interesante acerca de la reunión de uno de los organismos de internet (IEEE).

Entonces si uno hace las encuestas breves, concisas, seguramente la gente se interese en contestar. Si uno hace encuestas largas que requieran mucho tiempo y quizás hasta investigación, creo que el índice de respuestas va a ser cercano a cero. Entonces creo que debemos decidir cuál es la información que queremos obtener y el canal apropiado para obtener dicha información. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Ahora Humberto Carrasco tiene la palabra. Adelante, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Espero que sí. Hay dos temas que son relevantes. Hay que reconocer que no todos tienen tiempo ni la voluntad para responder una encuesta. Entonces en ese sentido considero que a lo mejor podríamos tratar de encontrar algún mecanismo de promoción o de incentivo para que la gente responda a las encuestas. No sé si es posible que podamos conseguir algún Boucher en Amazon o algo así para dar la posibilidad a aquellos que contesten y así tener la mayor cantidad de encuestas contestadas. Claro, hay gente que de verdad no tiene tiempo para contestar encuestas o no tiene interés. Hay que crear ese interés. Que una encuesta sea corta, de algo razonable, que no todo

---

lo demás sea un minuto, también facilitaría mucho las cosas. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Humberto, por su aporte. Ahora sigue Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Disculpe. Me olvidé de bajar la mano.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Bueno, entonces parece que la encuesta funciona para algunas regiones, pero en otras no, y que hacer llamadas telefónicas funciona en algunas regiones y en otras no. entonces quizás deberíamos implementar distintos canales de comunicación y de acción porque cada RALO conoce mejor cómo interactuar con sus ALS. Definitivamente en la encuesta queremos determinar cuál es la información que queremos obtener, pero la encuesta se puede administrar e implementar de distintos modos. Algunos podrán llamar a las ALS por teléfono, otros les enviarán correos electrónicos con las preguntas o en una serie de correos electrónicos se enviarán las preguntas, y otras directamente harán que las ALS respondan a la encuesta online. Pero básicamente necesitamos tener por escrito una lista de preguntas para obtener respuestas con uniformidad o consistentes entre las distintas RALO y ahí tenemos que determinar qué información queremos obtener.

Creo que esto resume lo que acabamos de tratar en estos últimos minutos de la llamada. Entonces así tenemos que ver si Heidi nos puede ayudar de esta manera. Glenn menciona que hay un grupo de interés

---

especial que nos puede dar retroalimentación sobre la encuesta y sobre el enfoque. Sí, lo podemos hacer, pero yo pensaba que el grupo de trabajo de difusión y participación externa se estaba encargando de eso. Ahora bien, si las secretarías quieren crear este grupo específico estoy de acuerdo.

SIRANUSH VARDANYAN: Olivier, disculpe.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, adelante, Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Quiero decir que estoy de acuerdo con su sugerencia. Sí, debe haber una encuesta seguramente y que cada RALO decida cómo promover, informar, hacer una llegada o una aproximación dentro de su región. Creo que sería la mejor manera de proceder.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Siranush. Vamos a pasar a la próxima recomendación: la recomendación 31, que dice que la ICANN y el ALAC deberían investigar el uso de herramientas sencillas y métodos sencillos para facilitar la participación en los comentarios públicos y también el uso de la colaboración o crowdsourcing. Esto está en progreso. Hubo trabajo realizado por el grupo de trabajo de redes sociales, por el grupo de acción de tecnología y por supuesto también las RALO están trabajando.

---

En este momento tenemos una acción a concretar que es que el grupo de trabajo de medios sociales y el grupo de acción de tecnología continuarán investigando cuáles son las mejores herramientas. No puedo decir que hemos encontrado la panacea universal, sino que estamos lejos de ello. Algunas herramientas son de utilidad; otras no lo son tanto. Entonces me pregunto si quizás deberíamos poner un plazo definitivo para este trabajo o bien podemos decir que el grupo de acción de tecnologías continuará investigando nuevas herramientas y continuará tratando de ver cuáles son las mejores maneras de que la gente participe. Así que estoy abierto ahora a escuchar sus propuestas, sus ideas, acerca de esta recomendación. Es decir, si esto ya se puede dar por cerrado o bien si hay que continuar para obtener mayores resultados.

Las presidencias de las secretarías de las RALO, que están más cerca de las ALS, pueden decir si el grupo de acción de tecnología va a continuar con esta investigación de nuevas herramientas.

De paso, quiero decir que facilitar la participación en comentarios públicos es algo que probablemente mejore en cuanto tengamos ya en funcionamiento nuestro nuevo sitio web que tiene muchas mejoras en cuanto a herramientas de desarrollo de políticos. Por ejemplo, el desarrollo de comentarios. Definitivamente eso va a ser mucho más fácil de usar, va a haber un inventario de comentarios anteriores que se va a poder encontrar con mucha mayor facilidad y esperamos que esto sea de ayuda.



---

No veo que nadie solicite la palabra. Entonces vamos a hacer una votación usando la tilde de color verde. ¿Qué hacemos? ¿Cerramos? A ver, perdón, antes le doy la palabra a Alberto Soto. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO:

Gracias. El tema es el siguiente. Cuando se abre a comentarios, se suele abrir por un periodo determinado de tiempo. En el caso de regiones geográficas es muy amplio en este momento. Para otros comentarios se abren por mucho menos tiempo. Lo que yo había sugerido en nuestra RALO es que nuestros ALAC members nos avisen cuando se comienza un tema. Cualquiera sea que va a ser abierto a comentario público en ALAC, nos avisen a nosotros con antelación porque nos daría tiempo inclusive para que nuestra propia gente poder darles un curso, un webinar o algo sobre ese tema y que realmente pudieran opinar. El caso es que muchas veces no se opina por falta de conocimiento. El periodo de comentario está muy encima como para dar una capacitación digamos. Si los ALAC members nos avisan con tiempo nos da tiempo para la capacitación y opinión posterior. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alberto. Es muy atinado su comentario. Creo que eso guarda relación con la relación entre la RALO y su miembro ALAC correspondiente y entre el ALAC y las RALO. Pero es muy atinado su comentario. Ahora bien, ¿cómo hacemos con esto, con la implementación a nivel procedimiento dentro de las regiones? Ahora bien, con respecto al tema o a la sugerencia de tener seminarios web sobre los temas que se están debatiendo, eso es algo muy bueno. Sé que con respecto a las consultas más extensas que tienen que ver con la

---

responsabilidad de la ICANN, con la transición de la custodia de la IANA, hubo varios seminarios web sobre los temas tratados.

Creo que también hay que tener presente lo siguiente. Si en las llamadas mensuales de las RALO se puede dedicar 10 o 15 minutos a un tema específico, si ustedes cuentan con ese tiempo, sé que en algunas RALO sí lo han hecho. Han hecho estos seminarios web incluidos en sus llamadas. Hablan no solo de los temas de la agenda de la llamada sino de los temas del momento o temas candentes.

Bien, entonces con respecto a mi pregunta previa, aquí tenemos recomendaciones que podemos pasar o transmitir a las RALO por una parte. Y al mismo tiempo son recomendaciones que le podemos pasar al ALAC y también podemos cerrar esta recomendación y decir que el grupo de acción de tecnología tiene una tarea o mandato continuo de estar atento a esta cuestión.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Tenemos un grupo que se ocupa de los criterios y la efectividad de las ALS. Nosotros, el ALAC, el personal, la ICANN tenemos que enviar la información a las regiones y ALS de una manera más entendible, más fácil de comprender. Entonces necesitamos retroalimentación de las RALO que nos indique si les interesa algo, si quieren hacer un seminario web, en el caso de que haya tiempo disponible. Siempre el desafío radica en quién se encargará de eso porque tenemos recursos limitados, no solo de parte de los voluntarios sino de parte del personal.

---

Nosotros tenemos seminarios web con asiduidad en las RALO y realmente hay muy poca participación. Entonces no vamos a dedicar un tremendo esfuerzo a esto, a menos que tengamos una confirmación de que va a funcionar. Eso sería de utilidad para asignar nuestros recursos, pero sí habría que hacerlo teniendo más detalles acerca de la participación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. ¿Qué pasaría por ejemplo si un periodo de comentario publico comenzara unos días antes de la llamada de una RALO? ¿Podría haber por ejemplo una actualización durante la llamada de una RALO en un periodo de 10 o 15 minutos dentro de la llamada, donde por ejemplo se hiciera hincapié en un tema en especial?

ALAN GREENBERG: Sí, por supuesto. Dependen de que tengamos una persona con conocimiento del tema y que esté disponible en el horario de la llamada de la RALO, pero seguramente que sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Ahora tiene la palabra Alberto Soto. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Gracias. De hecho nosotros lo estamos haciendo. Normalmente coordinamos con GSE. Si no podemos realizar esa coordinación, teniendo el tiempo suficiente, buscamos nosotros mismos los stickers con el conocimiento necesario. Digamos que nuestra experiencia nos está apuntando a determinados stickers. Ahora tenemos un tema y no

---

quisimos invitar a Holly por un problema de horarios para no perjudicarla a ella, pero encontramos a alguien que sí tiene los conocimientos necesarios y va a hacer un sticker.

Esa es la forma en que trabajamos. Primero tratamos de obtenerlo nosotros y si no, recurrimos a ayuda de ALAC o GSE. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alberto, por compartir esto con nosotros. Es de mucha utilidad.

Bueno, vamos a pasar a la próxima recomendación: la recomendación número 42, que dice que la ICANN debería posibilitar asambleas anuales presenciales de la RALO, ya sea en las oficinas regionales de la ICANN o en consonancia con eventos regionales. Bueno, yo he trabajado también haciendo una tabla, tratando de hacer una hoja de ruta. Creo que hay un vínculo para acceder a este documento. Parece que no vamos a tener que agregarlo. Es un documento en Google Doc y lo he compartido con el subcomité de finanzas y presupuesto, con las secretarías de las RALO hace algunos días. Y les pedí que presentaran sus aportes e ideas al respecto.

A ver, estamos viendo algo en pantalla. No, esa no es la tabla. Es un documento online, así que lo que sea que estén tratando de abrir ahora en la pantalla no está actualizado. Me refiero a un documento en Google Doc, pero después de esta llamada lo podemos ver. Voy a enviar el enlace a las secretarías regionales.

¿Hay alguna pregunta o comentario acerca de este tema? La idea es hacer una rotación de las distintas reuniones y luego hacer una reunión

---

cumbre y ver cuáles son las solicitudes adicionales. El año pasado hicimos creo que dos o tres solicitudes y se nos concedió solo una. Queremos evitar estas situaciones a futuro. Asimismo queremos mayor antelación para la notificación y la planificación porque por algunos motivos se acuerda el presupuesto en junio, pero la primera región que tiene una reunión presencial que es en octubre se queda sin tiempo porque tiene muy poco tiempo para preparar su asamblea general.

No veo que nadie solicite la palabra. Entonces vamos a avanzar y vamos a pasar a la recomendación 43: las RALO deberían incentivar que los representantes de las ALS inactivas cumplan con los requisitos mínimos de participación del ALAC. En EURALO estamos considerando un grupo de acción de participación y relacionamiento o engagement, que trabaje con las distintas partes interesadas, con las ALS y si vemos que hay una ALS inactiva tiene que respondernos y decirnos que no están interesados o muy probablemente haya un proceso o se implemente un proceso para retirarles la certificación a esa ALS porque no tiene sentido seguir con participantes inactivos en la región. Forma parte de la mejora y de la optimización regional.

No sé si hay alguna otra región que quiera hacer algún comentario. Wolf Ludwig, adelante por favor.

WOLF LUDWIG:

Solamente quiero dar una información complementaria a lo que ya dijo Olivier. En el pasado, en 2014, desafortunadamente tuvimos que retirarle la certificación a varias ALS. Tratamos de contactar con ellas en reiteradas oportunidades y les dimos unos plazos de respuesta. Como no respondieron, finalmente les dijimos: “bueno, ya hemos llegado al

---

plazo final”, y procedimos a retirarles la certificación justo antes de la reunión cumbre en Londres. Entonces hay candidatos en nuestra lista que no participaron en las asambleas generales o la reunión cumbre de At-Large en Londres y no participaron en nuestra última asamblea general en Dublín. Entonces al menos de parte de tres de ellas recibimos un mensaje indicando que debido a cambios personales, etc. en la organización no tienen la capacidad necesaria o suficiente.

Entonces muy probablemente durante este año 2016 habrá más casos de retiro de certificación. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Wolf. El siguiente orador es Judith Hellerstein.

JUDITH HELLERSTEIN: Hola. ¿Me escuchan? En cuanto al proceso de decertificación...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Judith, pero su línea tiene un eco terrible. Intente nuevamente, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN: Bueno, como parte del proceso de decertificación se han identificado cuatro ALS. Hemos contactado a sus miembros. Algunos han estado participando activamente y otros no han respondido. Les hemos enviado varios recordatorios y si no responden, entonces vamos a proceder al decertificado.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Judith. Pero a ver, si entendí bien, usted dijo lo siguiente. Usted se pone en contacto con cada una de las ALS y debaten en su presentación o su aplicación y le preguntan si están todavía interesadas en participar, antes de que ingresen al proceso de decertificación.

Veo que Glenn McKnight ha levantado la mano.

GLENN MCKNIGHT: ¿Me escuchan?

Perdón, pero todavía sigo escuchando eco. No sé si ustedes me reciben bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Como mencionó Judith, nosotros comenzamos la decertificación. Previamente le preguntamos y pedimos información, correo electrónico, tratando de buscar la mayor cantidad de información posible y determinar si siguen interesadas o no, y también con esto determinamos que muchas de las personas en realidad se habían mudado de la organización y que había nuevos miembros en la organización.

[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Glenn McKnight no tiene la calidad adecuada para interpretarlo con exactitud y claridad.]

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Pasemos entonces. Además de Judith y Glenn, no veo que nadie más haya levantado la mano. Así que pasemos.

Da gusto ver que hay un proceso que se ha implementado en las diferentes RALO y creo que es interesante compartir las diferentes perspectivas entre las diferentes RALO también en la lista de la secretaria. Así que el ítem de acción a concretar sería no sobre las recomendaciones de ATLAS II sino en realidad un ítem de acción a concretar que va a tener que ver con las secretarías y que compartan la información y ver si las ALS cumplen con los requisitos mínimos de participación y cuáles son los planes.

Bien, ahora pasemos... Y pido disculpas, pero tenemos que continuar. Tenemos a Wolf Ludwig que nos va a dar una actualización. En realidad no una actualización, sino que nos va a hablar de las secretarías. Así que va a presentar el trabajo que ha hecho dentro de EURALO en relación al documento de interés público. Adelante, Wolf.

WOLF LUDWING: Muchas gracias, Olivier, por cederme la palabra. Desde nuestra última asamblea general, realizada en Dublín hace un tiempo, preparamos diferentes contenidos sobre la base de la sesión que tuvimos y nos concentramos en el interés público.

Preparé un documento de trabajo para presentarlo a nuestros miembros y poder debatirlo. Quizás hayan notado que vamos a hablar del interés público repetidamente y que este tema surge en repetidas oportunidades dentro de los temas de la ICANN. Hay algunas unidades constitutivas para las cuales el tema del interés público resulta de suma



---

importancia. La NCUC, como sector comercial, está interesada en esto o al menos quizás no ha definido un significado particular del tema. Para nuestros miembros y nuestra región traté de abordar el origen, el significado y el contenido o contexto político del concepto de interés público, teniendo en cuenta la región europea.

Y también señalo en este documento que el interés público no es un término legal sino más bien un término político. En las dos páginas de las que consta este documento se les pueden hacer clic en el enlace que se encuentra en la agenda y van a ver el PDF donde encontrarán un resumen de dos páginas, que resume un extenso documento y resume los resultados a los que hemos arribado el año pasado. Este documento se debatió en nuestra reunión de Dublín. Tiene una introducción y también incluye un debate. Se aprobó el documento completo. Nuestros miembros lo aprobaron. Y se dijo que se iba a continuar con el debate a nivel regional para poder crear un grupo de trabajo.

Otra idea que surgió fue la siguiente. Fue que este documento solo se concentra en la región europea, pero que sería interesante conocer qué sucede en otras regiones, qué connotación y cuáles son los enlaces que existen con el interés público dentro de cada una de las regiones. Si por ejemplo existe algún desarrollo similar o alguna relación similar con respecto al interés público o si se toma o se aborda este tema de ángulos diferentes. Sería muy interesante para nosotros conocer cuál es la situación que existe y cuál es el contexto en cada una de las regiones.

Por lo tanto, otra idea que surgió que probablemente se podía despertar el interés de parte de las regiones y crear un grupo de trabajo dentro de At-Large que se especialice en el interés público, pero esto

---

desde luego dependerá de si ustedes consideran que esta cuestión es una cuestión importante realmente o que quizás piensen que es interesante, pero que tienen otras prioridades sobre las cuales trabajar. Así que no quiero imponerles nada realmente.

Esto se realizó a nivel de la región europea, de EURALO, y se ha tratado de expandir este documento. Pero, como dije, hay que determinar si existe suficiente interés de las otras regiones y si esto es así, entonces será una buena idea pensar en la creación de un grupo de trabajo en At-Large a nivel general para que aborde este tema.

Este es el comentario que tengo para hacerles al respecto, así que con gusto responderé sus preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Wolf. Tiene la palabra ahora Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. A ver, viendo esto de otra manera. Hubo una sesión muy interesante en el IGF este año sobre el interés público global. Voy a colocar el enlace en el chat a la transcripción de esta sesión y antes de que vean, en la transcripción verán que hay una breve introducción que da una perspectiva y el contexto del concepto de interés público. Particularmente desde un punto de vista regulatorio, que es una perspectiva muy relevante o muy interesante en cuanto a cuál es el interés que existe dentro de la ICANN.

La reunión fue realmente muy útil porque hubo varias ideas que evolucionaron y que siguen avanzando. Algunos de ustedes saben que

---

ya existe un compromiso por parte de la ICANN de crear una especie de grupo intercomunitario para que pueda definir el interés público que contribuya al mejor entendimiento de este concepto. Además el CCWG sobre responsabilidad también está presentando un requisito o solicitud para expandir la definición de interés público y qué significa realmente.

La idea no es apegarse a una definición única sino más bien comprender cuál es el concepto de interés público.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario? Wolf, ¿quiere acotar algo al comentario realizado por Alan?

WOLF LUDWING: No. Muchas gracias, Alan, por su comentario. Realmente es muy útil lo que usted ha dicho y también es muy útil la información que acaba de colocar sobre la sesión en el IGF, que se focaliza en este tema. Es información muy importante, así que muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Esta sesión fue liderada por Bill Drake, así que creo que será muy útil para ustedes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan, por la información. Ahora voy a hacer una breve encuesta. ¿Hay apoyo aquí en esta llamada para poder configurar un grupo de trabajo sobre interés público? Pueden responder tipeando en el chat o colocando una tilde de color verde al lado de su nombre.

ALAN GREENBERG:

Mi sensación es que una vez que determinemos cuál va a ser el plan de la ICANN en general, me parece que vamos a poder focalizarnos o establecer el alcance, la carta orgánica y la misión en general de esto. Así que me parece que sería bueno esperar un poquito más. Quizás más adelante porque durante el año, como ustedes mencionaron, va a haber una sesión al respecto en Marrakech y me parece que ahí vamos a poder ver algo que se pueda formar.

El CCWG sobre responsabilidad, por ejemplo, está abordando también la cuestión aunque no está dedicando toda su energía a esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Lo que yo entiendo es que quienes estén interesados en hacer aportes al documento de Wolf, por favor pónganse en contacto con Wolf. Y vamos a continuar con este tema hasta la reunión de Marrakech y nos vamos a poner en contacto con el departamento de responsabilidad pública para poder participar de la sesión que se va a llevar a cabo en la reunión de Marrakech sobre interés público. Y luego de la reunión de Marrakech seguramente tengamos una idea más acabada de si es necesario la formación de un grupo de trabajo para abordar este tema.

Nos quedan dos minutos y también tenemos algunas cosas más para debatir. Tenemos que también analizar la solicitud del año fiscal 2017. Esto es algo importante. No sé si podemos tener una extensión de cinco minutos; si contamos con ello o no. ¿Gisella?

---

Mientras tanto, como ustedes saben, al final de la semana vamos a necesitar presentar la solicitud para el presupuesto de 2017. Es una solicitud adicional. La idea es tener una sesión de desarrollo de líderes en la reunión ICANN 57. Esta va a ser la reunión que se va a llevar a cabo en Puerto Rico. Es la última reunión; la tercera reunión del año. Allí se llevará a cabo la asamblea general. Se va a realizar por el mes de octubre aproximadamente.

Entonces creo que en el caso de que se quiera revisar esta solicitud o si tiene apoyo total, aquí podemos ver si hay alguna mejora o quizás le queramos hacer alguna mejora. Por favor, ¿podemos colocar esta solicitud en pantalla?

Perdón. Mi conexión de Adobe se cortó.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Olivier?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Perdón, pero no puedo ver el archivo, así que le agradecería que lo enviara a la lista de la secretaría.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Siranush. Silvia, ¿ya hemos enviado esta información, este archivo?

SILVIA VIVANCO:                   Hola, Olivier. No, no creo que haya sido enviado todavía a la lista. No.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:       Bueno, seguramente lo teníamos que haber compartido antes. Bueno, analicémoslo rápidamente. Esto está basado en el éxito del trabajo que hemos estado haciendo. Han trabajado las secretarías y los presidentes de los RALO que han decidido pedir que exista una sesión de desarrollo de líderes de los RALO en la sesión n.º 57 de la ICANN.

Entonces creo que en Dublín esto se iba a realizar después de la reunión que iba a ser el día viernes o sábado. Se iba a llevar a cabo una reunión el 4 de noviembre, entre las 9 y las 12. Aquí la idea era convocar a los líderes de las RALO, a los nuevos líderes, a los que tenían experiencia. Y la vía estratégica detrás de esto era poder tener una visión más global de la ICANN y ayudar a las regiones y líderes de los RALO a trabajar y poder cumplir sus objetivos. Creo que esto es realmente importante, sobre todo para los nuevos líderes de los RALO que se están incorporando porque muchas veces esto resulta un shock cultural.

Entonces esta sería una actividad piloto. En realidad es un experimento que esperamos que sea de utilidad y no va a incluir ningún apoyo para viajes, sino que va a incluir la financiación y un día adicional. Hay algunos entregables que se van a pedir, por ejemplo con respecto a las actividades de los RALO. Podemos ver que hay una serie de métricas también. Una de ellas tiene que ver con mejorar la calidad de la sesiones, incrementar la colaboración y la participación entre los líderes de los RALO en las teleconferencias regulares, y también incrementar la

---

concientización sobre los desafíos comunes y los desafíos únicos que enfrentan las RALO. Estas son las métricas que se van a tener en cuenta.

También tenemos otra sesión que tiene que ver con los plazos, la planificación y demás cuestiones relacionadas con la preparación. Entonces vamos a tener entrenadores que seguramente va a ser alguien que va a tener que dedicar tiempo, y esto por supuesto incluirá una teleconferencia previa donde vamos a establecer el día a la sala y se contará con interpretación en español y en francés.

Alan Greenberg tiene la palabra. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Unos comentarios. Usted dijo que esto iba a ser un día extra y que iba a ser el 4 de noviembre. En realidad la reunión se va a llevar a cabo hasta el 4 de noviembre. La reunión C es una reunión de siete días, que va de domingo a sábado. No tengo exactamente las fechas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias por el comentario, Alan. No tengo el calendario. No sé si habrá una agenda preliminar ya, pero supongo que Heidi está trabajando en esto con su equipo, así que no sé si eso significa que va a ser un día viernes o va a ser el sábado.

ALAN GREENBERG:

Algunos comentarios. Nos dijeron que se iban a poder cambiar las salas y que no íbamos a poder hacer ninguna actividad fuera de la reunión de la ICANN, así que vamos a tener que consultar esto y ver cuáles son los

---

eventos similares para los miembros del ALAC. Se nos dijo que si queríamos hacerlo, lo íbamos a tener que hacer durante la reunión como un día de trabajo regular. No me parece que esto tenga que ser así.

Entonces esa sesión de desarrollo vamos a tener que ver si va a ser para los RALO o para el ALAC y vamos a tener que tener en cuenta el plazo de 7 días de la reunión o ver si vamos a necesitar otro día más. Pero esto es lo que sabemos hasta el momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan, a ver, yo lo que sugiero (y no veo que nadie más se oponga a tener esa sesión) es que hagamos un seguimiento mediante correo electrónico con el personal y averigüemos cuál va a ser el cronograma con el que vamos a contar.

Me doy cuenta de que ya estamos llegando a la hora. Hemos llegado a la hora de finalización y tenemos que dar por cerrada la llamada.

SIRANUSH VARDANYAN: Olivier, si me permite, quiero decir algo rápidamente. Estoy muy a favor de tener esta sesión porque en APRALO tenemos por ejemplo dos vicepresidentes y me parece que va a ser de mucha utilidad tener esta sesión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Bueno, vamos a tener que seguir trabajando en esto y coordinarlo con el personal y con Heidi. Muchas gracias.



---

Alan tiene la mano levantada. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

No, era una mano que había levantado anteriormente, pero quiero acotar algo. Cuando nosotros abordamos cuestiones como estas, la gente puede decir “bueno, por qué no ponen otro día o por qué no lo organizan otro día” y otras van a decir lo contrario. Entonces quizás tengamos que consultar si es de utilidad o no.

En cuanto a lo que dijo Siranush, sí, es verdad que algunas regiones tienen más de dos líderes, pero solamente tenemos fondos para una cantidad, así que veremos quién participa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Tengo que dar por cerrado este tópico. Vamos a pasar al último punto del orden del día: otros asuntos.

¿No hay ningún otro asunto a tratar? Siendo así, le agradecemos a los interpretes por haber quedado con nosotros 7 minutos más. Así que probablemente todos nos vamos a reunir en Marrakech. Lo único que me queda por decir es que finalmente doy por finalizada esta llamada. Muchas gracias a todos por su participación.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**